

# E2 - The Truth About Dating

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** Six Months Earlier

**[00:50] (Flashback) Desumi**

You're tougher than the rumors  
suggested, Red Gelato!

**SIGN** And Today

**[01:12] Reporter**

Watch this, everyone!

**[01:13] Reporter**

I'm currently looking down on the battle  
raging between the Gelato 5 and Gekko.

**[01:19] Reporter**

Look at this! The action is  
too intense to turn away!

**[01:22] Reporter**

These heroes are fighting  
for the peace of our world!

**[01:26] Reporter**

And now...

**[01:28] Reporter**

Red Gelato and Reaper  
Princess are facing off!

**[01:31] Reporter**

*It's a true battle between aces!*

**SIGN** LIVE FROM THE SKIES ABOVE THE CITY

**[01:33] Boy A&B**

Go!

**[01:35] Reporter**

If you're watching this at home,  
please join me in cheering for Red!

**[01:39] Red**

*I'll feint with a left hook,  
leading into a right inside low kick.*

**[01:43] Red**

*Watch for it!*

**[01:45] Desumi**

*I'll block the low kick and  
lead into a right high kick.*

**[01:47] Desumi**

*You should duck!*

**[01:49] Red**

*Understood!*

**[01:57] Desumi**

*Impressive indeed, Red.*

**[01:59] Red**

*Let's move this elsewhere, Reaper Princess!*

**[02:02] Reporter**

*Look at that!*

*They're heading off to have a duel!*

**[02:08] Narrator**

*For those who missed the previous episode,*

**SIGN** Allow me to explain!

**[02:10] Narrator**

*allow me to explain once more!*

**[02:13] Narrator**

*Red Gelato of Freezing Sentai*

*Gelato 5, Fudo Aikawa,*

**[02:16] Narrator**

*and combatant for Secret Society Gekko,*

*Reaper Princess, A.K.A. Desumi Magahara,*

**SIGN** T

H

E

Y

A

R

E

**SIGN** D

A

T

I

N

G

!

**[02:23] Narrator**

*are dating!*

**SIGN** Episode 2 The Truth About Dating

**[04:00] Fudo**

By the way... Desumi-san.

**[04:02] Desumi**

What is it, Fudo?

**[04:04] Fudo**

We seem a bit further away  
than usual, don't we?

**[04:07] Desumi**

D-Do you think?

**[04:09] Desumi**

This feels normal to me...

**[04:11] Fudo**

It's really not!

**[04:12] Fudo**

We're usually much—

**[04:13] Desumi**

Stay back! Don't come any closer!

**SIGN** Rejected

**[04:16] Desumi**

No, it's not like that!

**[04:19] Desumi**

I just... I was really active today, so...

**[04:24] Desumi**

I'm probably smelly.

**SIGN** Oh so cute...

**[04:27] Fudo**

*Oh so cute...*

**[04:28] Desumi**

So, I just...

**[04:31] Fudo**

I swear never to leave you, Desumi-san,

**[04:34] Fudo**

no matter how you may smell!

**[04:35] Desumi**

Don't say it that way!

**[04:37] Desumi**

Why are you so insensitive?!

**[04:38] Desumi**

I'll just spend the rest of  
the day looking this way.

**[04:51] Fudo**

*I've never known anyone so charming!*

**[04:58] Desumi**

Wh-What are you doing?!

**[05:00] Fudo**

I love you, even when you're angry!

**[05:03] Desumi**

H-Hey!

**[05:07] Desumi**

Fine, whatever!

**[05:14] Desumi**

Stop it, you jerk!

**[05:16] Desumi**

You can't share the pictures  
if you use a camera like that one.

**[05:19] Desumi**

Use my smartphone.

**[05:25] Desumi**

You have to scooch in more.

**SIGN** tha-thump

**SIGN** tha-thump

**[05:33] Fudo**

*We-We're closer..*

**SIGN** tha-thump

**SIGN** tha-thump

**[05:34] Desumi**

*We-We're so much closer...*

**SIGN** tha-thump

**SIGN** tha-thump

**SIGN** tha-thump

**SIGN** tha-thump

**SIGN** tha-thump

**SIGN** tha-thump

**[05:37] both**

*...than we've ever been!*

**SIGN** tha-thump

**SIGN** tha-thump

**[05:39] Fudo**

*The magic of the camera is a powerful thing!*

**[05:42] Fudo**

*And...*

**[05:44] Fudo**

*Just as I thought...*

*You smell wonderful, Desumi-san!*

**[05:48] Desumi**

Hey, eyes open!

**[05:50] Fudo**

R-Right...

**[05:55] Yellow**

Hey, Red!

**[05:57] Fudo**

Not good!

**[06:00] Misaki**

We're finished up over there!

**[06:02] Fudo**

*Did she see—*

**[06:03] Misaki**

Hey, you beat Reaper Princess!

**SIGN** Death...

**[06:06] Desumi**

Death...

**[06:07] Misaki**

Great job, Fudo!

**[06:09] Fudo**

*Nicely done, Desumi-san!*

**[06:10] Fudo**

We'd better get back fast!

**[06:12] Misaki**

Not so fast!

**[06:14] Misaki**

The TV station requested  
an interview before we go!

**[06:17] Both**

*Interview?!*

**[06:19] Reporter**

Red-san! Could I have an interview?

**[06:27] Reporter**

I'm here with some questions for Fudo Aikawa,

**[06:29] Reporter**

high school student and  
ever-reliable leader of Gelato 5.

**[06:35] Fudo**

*H-Hey there.*

**[06:37] Fudo**

*I'm Fudo Aikawa!*

**[06:38] Boys A/B**

Red's on!

**[06:40] Reporter**

It looks like you won your  
duel with Reaper Princess,

**[06:43] Reporter**

and kept the earth at peace once more!

**[06:46] Fudo**

I-Indeed.

**[06:48] Reporter**

I understand that Reaper Princess is an  
extremely powerful and fearsome combatant.

**[06:53] Reporter**

How do you feel about her, Red-san?

**[06:58] Fudo**

*How do I feel about her?*

**[07:01] Fudo**

Let me see...

**[07:03] Fudo**

There's no one else like her!

**SIGN** Blush

**[07:07] Fudo**

The day I first met her,

**[07:08] Fudo**

my heart was pounding so fast,  
I couldn't sleep that night!

**SIGN** Bluuush

**[07:11] Fudo**

I sometimes spend an entire day  
thinking of nothing but her!

**[07:18] Reporter**

Did she move just now?

**[07:21] Fudo**

J-Just your imagination!

**[07:22] Desumi**

*Just kill me already!*

**[07:25] Reporter**

So she's an indispensable  
rival to fuel your own growth,

**[07:28] Reporter**

and you approach every fight  
with great caution?

**[07:33] Reporter**

You may be Mr. Stoic, Red-san, but you're  
still in the prime of your youth!

**[07:38] Reporter**

So let's move to *that* question!

**[07:42] Reporter**

Here it comes!

**[07:43] Reporter**

Do you have a girlfriend?!

**[07:47] Reporter**

All the Red fans out there are *dying* to know!

**[07:51] Fudo**

Well...

**[07:54] Fudo**

*I want to say I do, and that she's here!*

**[07:59] Misaki**

Please! Fudo'd never have a girlfriend!

**[08:03] Misaki**

Look at these muscles!

**[08:05] Misaki**

Bodybuilding's all he  
thinks about, morning 'til night!

**[08:08] Reporter**

Aw, what a waste!

**[08:11] Reporter**

A lot of his female fans find that  
simplicity of his very charming!

**[08:14] Reporter**

Even ones I know personally!

**[08:16] Misaki**

Yeah, right!

**[08:19] Misaki**

But I guess it *would* do for you to learn  
a little bit about the feminine heart.

**[08:26] Misaki**

So we're taking applications  
for a date with Red!

**[08:29] Misaki**

Look for details on the screen right now!

**[08:31] Fudo**

Please stop, Misaki-neesan.

**[08:32] Reporter**

Maybe I'll try my luck!

**[08:35] Reporter**

Anyway, back to you guys in the studio!

**[08:48] Fudo**

It's safe now, Desumi-san.

**SIGN** hrmph

**[08:55] Fudo**

Desumi-san?

**[08:57] Fudo**

Are you angry?

**[08:58] Desumi**

Of course not.

**[08:59] Desumi**

Though you do seem to be very popular.

**[09:01] Desumi**

Fudo-kun with the rapidly  
expanding female fanbase...

**[09:04] Fudo**

There's nothing for you to worry about!

**[09:06] Fudo**

You're the only girl for me!

**[09:09] Desumi**

I wonder about that.

**[09:10] Fudo**

It's true!

**[09:12] Fudo**

I would do anything for you!

**[09:15] Desumi**

You would really do *anything*?

**[09:17] Fudo**

Of course I would!

**[09:20] Desumi**

Then... would you take me out on a real date?

**[09:30] Desumi**

I felt so sure I'd never get a chance to do something like this.

**[09:40] Desumi**

But I always wanted it...

**[09:42] Desumi**

To go with my sweetheart on a real... date.

**[09:49] Narrator**

*Allow me to explain!*

**[09:51] Narrator**

*A date is an event in which two people choose a day of the week,]*

**[09:54] Narrator**

*meet up, and get to know each other better!*

**[09:58] Fudo**

I can easily take you on a real date!

**[10:00] Desumi**

Really?!

**[10:01] Fudo**

Yes!

**[10:02] Fudo**

We'll meet up tomorrow at five o'clock in Central Park!

**[10:05] Desumi**

Yes!

**[10:12] Fudo**

*But...*

**[10:14] Fudo**

*What in the world do you do on a real date?*

**[10:31] Fudo**

*T-Too many choices...*

**SIGN** Planetarium

Movie

Meet up to go shopping

Things to enjoy as a couple!

Dating recs

Recommended spots

**SIGN** Theme Park

Dinner

Classy Spots For Cultured Adults

Aquarium

Drive

Zoo

**[10:35] Fudo**

*Not good.*

**[10:36] Fudo**

*At this rate...*

**SIGN** Date Plan

**[10:38] Fudo**

*It will be tomorrow before*

*I settle on anything!*

**SIGN** The Latest Dating Spots

**[10:48] Misaki**

Whatcha up to, Fudo?

**SIGN** BEER

**[10:50] Misaki**

Lookin' up more muscle stuff?

**[10:53] Fudo**

Misaki-neesan...

**[10:54] Fudo**

You smell like beer.

**SIGN** Popular Places for Love!

Learn About All the Trends!

The Latest Dating Spots

**[10:57] Misaki**

Well, well!

**[10:58] Misaki**

Wouldja look at that!

**[11:00] Misaki**

It's because I said that thing on

TV about takin' dating applications!

**[11:04] Misaki**

So now you're doin' homework!

**[11:06] Fudo**

Well... something like that.

**[11:08] Fudo**

But I can't figure out what  
an ideal date would look like.

**[11:12] Misaki**

Look at you, all serious!

**[11:13] Misaki**

There aren't really any rules.

**[11:16] Misaki**

All that matters is you pick  
out something you both enjoy!

**[11:22] Fudo**

I... I see!

**SIGN** Date Plan

**[11:24] Fudo**

*In that instant, the seemingly insurmountable  
wall in my mind began to crumble!*

**[11:30] Fudo**

I had arrived at the truth about dating!

**[11:40] Desumi**

Love After World Domination!

**[11:54] Fudo**

Okay!

**[11:55] Fudo**

*The civilians around me  
don't seem to have noticed.*

**[11:59] Fudo**

*My disguise is perfect!*

**[12:01] Fudo**

*No one will interrupt our precious date!*

**[12:05] Fudo**

*It should be about time, right?*

**[12:07] Fudo**

*But now that it comes down to it...  
I do find myself nervous.*

**[12:11] Desumi**

Hey, Fudo!

**[12:15] Desumi**

Sorry, did I keep you waiting?

**SIGN** squee

**[12:20] Fudo**

*Desumi's in plain clothes!*

**[12:23] Desumi**

Something about meeting up formally like this

**[12:25] Desumi**

makes me feel a little self-conscious...

**[12:27] Fudo**

*Is she capable of doing  
anything that isn't precious?!*

**[12:29] Desumi**

That's quite the disguise, Fudo!

**[12:31] Fudo**

Actually, other than the  
glasses and the hair,

**[12:34] Fudo**

it's all my usual style.

**[12:36] Desumi**

R-Really? It suits you, Fudo.

**[12:39] Desumi**

So, what will we be doing today?

**[12:41] Fudo**

No need to worry there!

**SIGN** Today's Date

**[12:43] Fudo**

I've worked it all out in advance!

**[12:45] Desumi**

A date plan!

**[12:47] Fudo**

Let's begin, Desumi-san!

**[12:49] Desumi**

Right!

**[12:56] Fudo**

Here! This is where we'll start!

**[13:00] Desumi**

Fudo, what is this?

**[13:02] Fudo**

The Gotanda branch of that historic  
training gym, Kin-niku Gym!

**[13:08] man**

Would you look at those two!

**[13:11] Fudo**

Well done, Desumi-san!

**[13:12] Fudo**

You're really hitting it!

**[13:14] Fudo**

Go on! Blast those triceps!

**[13:17] Fudo**

Reach for those glimmering trapezius muscles!

**[13:20] Fudo**

Play through the pain to  
build those adductors!

**[13:23] Fudo**

Next up, running!

**[13:25] Desumi**

Running?!

**[13:31] Fudo**

*Something Desumi-san and I can both enjoy...*

**[13:33] Fudo**

*Training, of course!*

**[13:37] Fudo**

*I didn't know it could be this fun*

**[13:39] Fudo**

*to do things I normally do  
on my own with someone else.*

**[13:42] Fudo**

*Dating is wonderful!*

**[13:50] Fudo**

How are you feeling, Desumi-san?

**[13:53] Fudo**

Are you starting to get hungry?

**[13:55] Fudo**

Let's have a meal.

**[13:57] Desumi**

Oh, dinner?

**[13:58] Desumi**

That sounds great!

**[14:00] Fudo**

And there's something I'd really  
like to discuss with you.

**[14:03] Desumi**

What could it be? I can't wait!

**[14:06] Fudo**

Here, this one's for you.

**SIGN** Protein Bar

**SIGN** Low Sugar

**[14:12] Fudo**

And there's plenty more where that came from!

**[14:16] Fudo**

Now, as for what I wanted to discuss...

**[14:20] Fudo**

Desumi-san, which insect do you think  
would be strongest if it was a giant?

**[14:24] Fudo**

I think—

**[14:24] Desumi**

I need to go to the bathroom.

**[14:31] Fudo**

*Yes! Nice work, Fudo!*

**[14:33] Fudo**

*It's all gone perfectly so far!*

**[14:35] Fudo**

*After this, it's the main event!*

**[14:37] Fudo**

*The human anatomy exhibit!*

**[14:38] Sign**

Human Anatomy Exhibit

**[14:38] Sign**

Tokyo Hero Museum of Art

**[14:40] Fudo**

*She's just going to love this!*

**[14:47] Misaki**

*Oh, Fudo?*

**[14:48] Fudo**

Misaki-neesan? What is it?

**[14:51] Misaki**

It's about that advice

I gave you yesterday...

**[14:55] Misaki**

Just forget all that.

**[14:57] Fudo**

*What?*

**[14:57] Misaki**

I was pretty drunk, and I think I

told you there weren't any rules...

**[15:03] Misaki**

But I guess there kind of are.

**[15:05] Fudo**

C-Could you tell me what they are?

**[15:07] Fudo**

For... future reference.

**[15:09] Misaki**

*The first one's about your appearance.*

**[15:11] Misaki**

*I'm betting you'll want to go*

*in a tight-fitting tank top,*

**[15:15] Misaki**

*but don't even think about it.*

**[15:16] Misaki**

*Make yourself presentable, okay?*

**[15:19] Misaki**

*And since the girl will probably*

*be dressing up a bit herself,*

**[15:22] Misaki**

*avoid any activities that might*

*make her sweat or get dirty.*

**[15:25] Misaki**

And be sure to get reservations

at a halfway decent restaurant.

**[15:29] Misaki**

*But I'll bet you didn't need*

*me to tell you that stuff, huh?*

**[15:33] Misaki**

*After that, stick to talk of sweets  
or something, and you'll be fine.*

**SIGN** "Which insect

do you  
think would  
be strongest  
if it was  
a giant?"

**[15:38] Fudo**

*Which insect do you think would  
be strongest if it was a giant?*

**[15:43] Misaki**

*Well, that's all! So long!*

**[15:53] Fudo**

*I got it all wrong.*

**[15:56] Fudo**

*This wasn't a real date at all.*

**[16:01] Fudo**

*It's no wonder she hasn't come back.*

**[16:10] Fudo**

*Please forgive me, Desumi-san!*

**[16:17] Fudo**

*Next time...*

**[16:18] Fudo**

*I promise to create a date  
plan that you'll enjoy!*

**[16:25] Fudo**

*So, please...*

**[16:30] Fudo**

*Please, give me one more chance!*

**[16:54] Fudo**

Desumi-san...

**SIGN** freeze

**SIGN** shiver

**[17:01] Desumi**

What are you doing, Fudo?

**[17:03] Fudo**

Desumi-san!

**[17:04] Fudo**

You came back?!

**[17:07] Desumi**

I went to buy drinks,

**[17:09] Desumi**

but the store was crowded,  
so I got stuck there a while.

**[17:17] Desumi**

You know how...

**[17:18] Desumi**

these things make your mouth dry  
unless you have something to drink?

**[17:21] Desumi**

I eat them sometimes myself, so I know.

**[17:25] Desumi**

Now, what were you saying  
about the strongest insect?

**[17:29] Fudo**

Impossible...

**[17:30] Desumi**

What's impossible?

**[17:32] Fudo**

Are you saying... you were  
actually enjoying this date?

**[17:36] Desumi**

What's with you, Fudo?

**[17:38] Desumi**

You've been acting a little  
weird for a while now.

**[17:40] Fudo**

W-Well... see...

**[17:47] Fudo**

Y-You aren't angry, Desumi-san?

**[17:49] Desumi**

Of course I'm not!

**[17:51] Desumi**

But it's nice to know that you  
worry about these things, too.

**[17:54] Fudo**

Well, sure...

**[17:57] Desumi**

I'm just happy knowing you made  
up that whole plan for me.

**[18:02] Desumi**

I'm content just being out with you.

**[18:07] Desumi**

The world might think  
it's weird, but who cares?

**[18:10] Desumi**

We are who we are.

**[18:13] Desumi**

Let's go easy on ourselves, Fudo.

**[18:22] Fudo**

*This is...*

**[18:27] Fudo**

*Just like it was that day.*

**[18:34] Desumi**

Fudo?

**[18:49] Fudo**

*What is this...*

**[18:53] Fudo**

*this all-new feeling?!*

**[19:02] Desumi**

I-It's a call!

**[19:03] Fudo**

Y-Y-Yeah, looks like it!

**[19:05] Desumi**

Well, I should be going.

**[19:08] Fudo**

Y-Yeah...

**[19:09] Fudo**

See you later!

**[19:18] Culverin**

Wretched heroes...

**[19:19] Culverin**

I'm here for *payback!*

**[19:21] Blue**

Too bad you'll just get more of the same!

**[19:23] Blue**

Let's go!

**[19:28] Blue**

Hey, Red!

**[19:28] Blue**

We're fighting, here!

**SIGN** bliss

**[19:30] Blue**

Come on, man!

**[19:31] Culverin**

What's wrong with you, Reaper Princess?!

**SIGN** This is the Gekko

women's dorm

(pets allowed)

**[21:08] Hellko**

*This is the Gekko women's dorm.*

**[21:11] Hellko**

*Many of the female staffers who work  
for Secret Society Gekko live here.*

**[21:18] Hellko**

*My name is Hellko.*

**[21:21] Desumi**

Were you a good girl while I was gone?!

**SIGN** hugs

**[21:22] Hellko**

*I am the precious little kitty of  
Reaper Princess, A.K.A. Desumi Magahara.*

**[21:27] Hellko**

*I'm told that there are many who tremble  
at the sound of my mistress's name,*

**[21:33] Hellko**

*but I find that hard to believe.*

**[21:36] Hellko**

*When she's at home...*

**[21:38] Desumi**

Is this a good color on me?

**[21:40] Hellko**

*...she just seems like any other girl.*

**[21:44] Hellko**

*She's sensitive, awkward, and  
inclined toward loneliness.*

**[21:49] Hellko**

*Just your average everyday girl.*

**[21:53] Desumi**

What do you think it's like to be in love?

**[21:56] Desumi**

I guess I'll never know...

**[22:04] Desumi**

At work, they started a rumor that  
my favorite food is raw bear meat.

**[22:10] Desumi**

How could someone like me ever know love?

**[22:13] Hellko**

*Then, one night...*

**[22:16] Hellko**

*My mistress came back in a daze.*

**SIGN** sway

**SIGN** sway

**[22:21] Hellko**

*I was terribly worried about her.*

**[22:24] Hellko**

*But...*

**[22:26] Hellko**

*Ever since then, she's been  
laughing and smiling so much.*

**[22:30] Hellko**

*It's as if she's under a magic spell!*

**[22:32] Desumi**

Today they told me I was  
the incarnation of an ogre!

**[22:35] Desumi**

Isn't that a silly thing to say?

**[22:38] Fudo**

*A single match can start a fire!*

**SIGN** Red Saves the Day!!

**[22:44] Desumi**

Which should I go with?

**[22:46] Hellko**

*She does appear happy.*

**[22:48] Desumi**

Well, you watch the house!

**[22:50] Hellko**

*And she somehow seems prettier than before.*

**[22:54] Desumi**

See you later!

**[22:57] Hellko**

*What could have happened to her?*

**[23:03] Hellko**

*Just kidding.*

**[23:05] Hellko**

*I know exactly what it is.*

**[23:08] Hellko**

*Listen to me, you goon of a man...*

**[23:11] Hellko**

*If you ever do anything  
to make my mistress sad,*

**[23:15] Hellko**

*I'll see that you pay.*

**[23:20] Gelato**

*Freezing Sentai Gelato 5!*

**[23:23] Misaki**

*Fudo is going to infiltrate  
Gekko's fortress?!*

**[23:25] Haru**

*We head to the amusement  
park after Fudo-senpai...*

**[23:28] Haru**

*But there, we see...*

**[23:29] Culverin**

Pathetic humans!

**[23:31] Culverin**

I'll teach you the true meaning of fear!

**SIGN** Episode 3 At Last, the Amusement Park

**SIGN** smack

**[23:34] all**

*Love After World Domination, Episode 3:*

**[23:37] all**

*"At Last, the Amusement Park"!*

---

Revision #1

Created 2024-03-28 17:00:55 UTC by whimsee

Updated 2024-03-28 17:00:56 UTC by whimsee